

République d'Irlande

SECTEURS SUSCEPTIBLES D'OFFRIR DES DÉBOUCHÉS AUX ENTREPRISES CANADIENNES

L'Irlande présente beaucoup d'intérêt pour les entreprises canadiennes désireuses de mettre en place des stratégies de commercialisation internationale, comme en témoignent les résultats fructueux qu'ont connus les 400 entreprises nord-américaines implantées dans ce pays. D'autre part, la présence de 33 entreprises nord-américaines dans les comtés frontaliers indique bien quels débouchés cette région peut offrir aux plans de la fabrication et des ventes. L'Irlande possède un imposant secteur d'approvisionnement secondaire, qui répond aux besoins des projets en instance. Les entreprises étrangères établies en Irlande consacrent actuellement 1,4 milliard \$ à l'approvisionnement sur place.

Logiciels

Grâce à son industrie du logiciel, l'économie irlandaise profite de revenus supérieurs à 4 milliards \$, qui sont le fait d'un grand nombre de multinationales ayant établi des filiales en Irlande à des fins de mise au point de produit, d'exécution, de localisation, de traduction et d'autres services de soutien connexes. Les exportations (surtout à destination de l'Union européenne) se chiffrent à quelque 3,7 milliards \$.

Le marché irlandais du logiciel atteint environ 200 millions \$. Celui des services de soutien atteint un montant similaire, tandis que celui du matériel informatique se chiffre à quelque 500 millions.

Les sociétés canadiennes de services informatiques, désireuses de pénétrer le lucratif marché européen du logiciel (dont la valeur devrait atteindre 155 milliards \$ en 1996), se tournent vers des sociétés irlandaises qui ont l'expérience des exportations à destination de l'Union européenne pour former des coentreprises ou conclure des accords de licence. Les entreprises irlandaises de services informatiques qui font de l'exportation cherchent à s'associer à des sociétés homologues canadiennes.

Plusieurs sociétés canadiennes de services informatiques continuent d'obtenir de bons résultats en Irlande, tant dans le domaine des ventes directes que dans celui des accords de licence et de distribution. C'est le cas des sociétés GWN (Edmonton) et Axes (Halifax), spécialisées dans les systèmes d'information géographique, et de Q.W. Page (Toronto), spécialisée dans les logiciels de comptabilité.

Sur le plan des investissements directs, QC Data (Calgary), pionnier des systèmes d'information géogra-

phique, a établi son siège européen à Cork en 1990. En 1992, Eicon Technology (Montréal) a ouvert à Dublin un centre de fabrication et de mise au point de logiciels qui compte 30 employés et exporte ses produits dans toute l'Europe. Toujours à Dublin, Corel Corp. (Ottawa) a inauguré en 1993 son centre international de traduction, de fabrication et de distribution de ses logiciels graphiques.

On trouvera une liste des marchés primaires et des clients potentiels dans une étude réalisée en mars 1995, pour le compte de l'ambassade du Canada, sur le secteur des logiciels. On peut s'en procurer un exemplaire en communiquant par télécopieur au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, à Ottawa, au (613) 995-6319.

Télécommunication

Le marché irlandais des télécommunications, qui connaît une forte expansion au chapitre des produits haut de gamme, présente par conséquent des débouchés intéressants pour les exportateurs canadiens de matériel de télécommunication.

Environnement

Le traitement des déchets et des eaux usées fait l'objet d'investissements importants en Irlande. Des débouchés s'offrent à cet égard aux sociétés canadiennes d'expertise conseil et de fabrication qui œuvrent dans le domaine de l'environnement.

Agro-alimentaire

En raison de la modernisation que connaît l'important secteur agro-alimentaire du pays, des débouchés s'offrent aux fournisseurs canadiens

dans les domaines suivants : animaux d'élevage, technologie et matériel de transformation de la viande à valeur ajoutée, biotechnologie, matériel de conditionnement et techniques de mise en marché.

Produits forestiers

L'Irlande deviendra un pays exportateur net de produits forestiers en l'an 2000, mais elle ne dispose pas pour l'instant des capitaux nécessaires pour développer ses activités d'exploitation forestière et de sciage. Les technologies et le matériel canadiens pourront trouver preneur dans le domaine des produits du bois à valeur ajoutée, y compris l'ébénisterie.

Transports

Le secteur des transports offre d'excellents débouchés aux fournisseurs canadiens. Entrepris en 1994, le programme d'amélioration des transports du gouvernement irlandais entraînera des dépenses de quelque 2 millions \$ par jour jusqu'en 1999. Dans le cadre de ce programme, les pouvoirs publics consacreront au transport ferroviaire, près de 600 millions \$ pour améliorer le réseau principal, et environ 430 millions \$ pour réaliser à Dublin un projet de train léger sur rail qui sera relié à l'actuel réseau de trains de banlieue contrôlé par ordinateur. Un système perfectionné de signalisation et l'installation de longs rails soudés font également partie de ce projet.

Automobile

L'Irlande s'est dotée d'une puissante industrie de fabrication de composants automobiles. Ses exportations aux fabricants de véhicules européens, dont General Motors/Adam Opel, Mercedes-

Voir page VII — Débouchés

Irlande du Nord

LES SECTEURS LES PLUS PROMETTEURS

(Suite de la page IV)

Textile

Le textile et la confection de vêtements constituent une tradition ancestrale en Irlande du Nord, qui tire son origine du tissage du lin. Les techniques mises au point dans cette région ont été transposées dans d'autres domaines comme la confection de chemises, de vêtements d'extérieur pour hommes et femmes et de lingerie. De plus, la fabrication de tapis est un sous-secteur très important en Irlande du Nord, qui représente plus de 20 % de la valeur totale de la production britannique. La compétitivité, qui fait la réputation des fabricants de textiles d'Irlande du Nord, et les liens étendus en matière de distribution qu'ils ont établis partout en Europe, offrent un grand nombre de possibilités de partenariat aux fabricants nord-américains désireux d'établir une tête de pont vers l'Europe de l'Ouest.

Technologies de la santé

Le secteur des technologies de la santé englobe des fabricants et des sociétés de services spécialisés dans les produits pharmaceutiques, la biotechnologie, le matériel et les fournitures médicaux et un éventail de services de soutien, dont les essais cliniques, destinés aux hôpitaux et aux universités.

La région a acquis un savoir-faire impressionnant en matière de nouvelles technologies, notamment dans les domaines de la cardiologie, des appareils médicaux, de la biotechnologie et de la gestion de la santé. Un programme scientifique et technologique mis sur pied par le service de recherche et de technologie industrielles (IRTU) du Northern Ireland Office vient appuyer les travaux de recherche et de développement (R-D) avant la mise sur le marché. Ce programme de financement à frais partagés couvre tous les aspects de R-D industriels, même si des domaines clés comme la biotechnologie demeurent une priorité.

Le Centre de biotechnologie sur la santé des animaux et des plantes de l'Université Queens mène des travaux de recherche sur les vaccins et les antigènes en vue de prévenir les maladies chez les animaux et de mettre au point des plantes résistantes aux maladies.

Le Centre de bio-ingénierie d'Irlande du Nord fournit les moyens et le savoir-faire nécessaires pour concevoir et mettre au point des appareils et des systèmes de bio-ingénierie offrant un potentiel commercial dans les domaines de la médecine, de la science, de l'ingénierie et de l'électronique.

Les sociétés de biotechnologie d'Irlande du Nord, telles que Norbrook Laboratories et Randox, se

sont déclarées intéressées à s'associer à des PME canadiennes de biotechnologie spécialisées dans les produits chimiques de diagnostic.

Pour en savoir davantage sur l'Irlande du Nord, il est recommandé de consulter les sites WWW suivants :

- <http://www.nics.gov.uk/> - Ministères et organismes du gouvernement d'Irlande du Nord;
- <http://www.gpl.net/niiic/index2.html> - Projet Genesis; contient un éventail de renseignements et de liens;
- <http://ireland.iol.ie/~nova/nova1/pages/mktpicdi.htm> - Nova Marketplace, répertoire commercial d'Irlande du Nord.

Débouchés éventuels en République d'Irlande

(Suite de la page VI)

Benz, Ford, Audi, BMW et Renault, dépassent les 400 millions \$ par an. On trouve en Irlande 24 fabricants américains de pièces automobiles qui produisent des éléments conformes aux normes européennes. Les activités de fabrication de pièces automobiles sont bien implantées dans cinq comtés frontaliers (Sligo, Donegal, Leitrim, Louth et Cavan). La société Wedge Clamp International de Richmond (C.B.) a récemment exporté en Irlande du matériel spécialisé de réparation de carrosseries.

Technologies de la santé

Le secteur des produits médicaux se compose principalement de sociétés internationales qui fabriquent des produits jetables. On y trouve aussi des fabricants irlandais dont les activités s'exercent toutefois à plus petite échelle. Les quelque 100 sociétés qui œuvrent dans ce domaine

emploient environ 10 000 personnes et réalisent un chiffre d'affaires de 550 à 600 millions \$. Les sociétés de fabrication de produits médicaux sont fortement implantées dans quatre comtés frontaliers (Sligo, Donegal, Cavan et Louth).

Tourisme

La paix en Irlande du Nord pourrait entraîner un essor du tourisme sans précédent depuis plusieurs décennies. Le secteur irlandais du tourisme bénéficiera au cours des six prochaines années d'investissements de 600 millions \$ que lui a consentis l'Union européenne. En 1994, le Canada a accueilli plus de touristes en provenance d'Irlande que de tout autre pays européen. Le tourisme bilatéral a augmenté de 24 % au cours de cette même année. Au total, 23 000 Irlandais sont venus au Canada, alors que 47 000 Canadiens sont allés en Irlande.